



**MESTNA OBČINA LJUBLJANA
MESTNA UPRAVA
MESTNI SVET**

Adamič Lundrovo nabrežje 2, p.p.25, 1001 Ljubljana
☎ 306-10 59/306 10 16 , ☎ 306-30 12

Šifra: 032-140/2006-14

Datum: 5. 6. 2006

**MAGNETOGRAMSKI ZAPIS drugega zasedanja 30. SEJE MESTNEGA SVETA
MESTNE OBINE LJUBLJANA,**

**ki je potekala v ponedeljek, 5. junija 2006, s pričetkom po končani 48. izredni seji
Mestnega sveta Mestne občine Ljubljana, v Veliki sejni dvorani Mestne hiše, Mestni trg
1, v Ljubljani.**

GA. DANICA SIMŠIČ

... svetniki. Spoštovani vsi navzoči. Lepo pozdravljeni. Na nadaljevanju 30. seje Mestnega sveta Mestne občine Ljubljana. ... Do tega trenutka je 26 svetnic in svetnikov s podpisom potrdilo navzočnost na tej seji. Tako, da lahko pričakujemo, da je Mestni svet Mestne občine Ljubljana sklepčen in lahko začne z delom. Svojo odsotnost pa sta opravičila gospod Janez Žagar in gospod mag. Igor Omerza.

Sejo nadaljujemo z obravnavo 8. a. točke sprejetega dnevnega reda 30. seje, to pa je
AD 8.

a.

**PREDLOG ODLOKA O ZAKLJUČNEM RAČUNU PRORAČUNA MESTNE
OBČINE LJUBLJANA ZA LETO 2004**

Gradivo za to točko ste prejeli pred sklicem seje. S sklicem seje ste prejeli tudi Poročilo Nadzornega odbora. Med nami lepo pozdravljam podpredsednico nadzornega odbora, gospo Lili Madjar. Po sklicu seje pa ste prejeli še obvestilo županje, o določitvi novih poročevalcev in Poročilo Odbora za varstvo okolja, Odbora za zdravstvo in socialno varstvo, Odbora za lokalno samoupravo, Odbora za stanovanjsko politiko, Odbora za kulturo in raziskovalno dejavnost, Odbora za gospodarske dejavnosti in turizem in kmetijstvo ter Odbora za finance. Najprej prosim gospoda Steva Lekiča, načelnika Oddelka za finance, da nas podrobneje seznani z vsebino predloga odloka. Izvolite gospod Lekič.

G. STEVO LEKIČ

Spoštovane svetnice in svetniki. Pred vami je Predlog Odloka o zaključnem računu Proračuna za leto 2004. Poleg samega predloga odloka o zaključnem računu, ste prejeli tudi Poročilo Nadzornega odbora. Vemo pa, da je zaključni račun pregledalo oziroma poslovanje v letu 2004, pregledalo tudi računsko sodišče.

Uvodoma bi rad poudaril to, da je – zakaj je zaključni račun tako pozno na seji mestnega sveta. Oziroma šele zdaj. Obravnava Zaključnega računa za leto 2004. Poudaril bi to, da je uprava pripravila Predlog Odloka o zaključnem računu pravočasno. Do konca marca smo ga

posredovali na Ministrstvo za finance in tudi nadzornemu odboru, ki se je do tega zaključnega računa opredelil meseca aprila in takrat je bil tudi ta zaključni račun uvrščen na – na sejo mestnega sveta. In je zdaj tu v obravnavi.

Kaj je značilno za sam zaključni račun? Poudaril bi to, da je realizacija v zaključnem računu precej visoka. In sicer gre za – v odstotkih, na strani prejemkov, gre za realizacijo v višini 98 %. Medtem, ko gre pri oziroma na strani izdatkov je realizacija 97% oziroma 50 milijard in slabih 700 milijonov tolarjev. Kar je na nek način tudi logično, saj je bil konec leta 2004 sprejet tudi rebalans, ko so bili podatki tudi bolj znani tako za višino prejemkov, kot tudi za višino izdatkov.

Zdaj, obrazložitve o realizaciji po posameznih proračunskih uporabnikih in postavkah, so pa precej obsežne. In so tudi v gradivu. Tako, da jaz tega ne bi natančno podajal. So pa prisotni tudi vsi odredbodajalci in pripravljavci finančnih načrtov. Tako, da v kolikor bo potrebno, smo pa tu na razpolago še za dodatna pojasnila. Hvala.

GA. DANICA SIMŠIČ

Hvala lepa. Zdaj pa prosim gospo mag. Lilijano Mađar, podpredsednico Nadzornega odbora Mestne občine Ljubljana, da predstavi poročilo nadzornega odbora. Izvolite.

GA. MAG. LILJANA MADJAR

Spoštovana gospa županja. Spoštovane svetnice, spoštovani svetniki. Nadzorni odbor Mestne občine Ljubljana, ki je skladno s statutom tudi najvišji organ nadzora javne porabe v Mestni občini Ljubljana, je v letu 2005 in delno tudi v začetku leta 2006, nadziral razpolaganje s premoženjem v Mestni občini Ljubljana, izvrševal nadzor nad namenskostjo in smotrnostjo porabe proračunskih sredstev. Ter nadzor finančnega poslovanja v mestni občini. Vse za leto 2004.

V skladu poslovnikom nadzornega odbora, je – se je nadzorni odbor najprej seznanil s poročili oziroma z nadzorstvenimi zapisniki, ki smo jih pripravili vsi posamični člani nadzornega odbora. Ti nadzorstveni zapisniki so potem tako, kot to predvideva procedura poslovnika in statuta, bili posredovani v županstvo. Na – v pregled in morebitne pripombe. In potem, ko smo pač prejeli vse te pripombe in predloge, je nadzorni odbor na podlagi statuta in poslovnika sprejel Poročilo o razpolaganju s premoženjem mestne občine Ljubljane, o namenskosti in smotrnosti porabe proračunskih sredstev in o finančnem poslovanju porabnikov proračunskih sredstev za leto 2004. Poročilo je seveda dokončen akt Nadzornega odbora Mestne občine Ljubljana. Je obsežno in sicer obsega 28 strani. 7 obveznih priporočil in osem predlogov. Tako, da mislim, da ste si ga vsi dodobra ogledali in da ni potrebe, da bi na tem mestu obrazlagali posamične ugotovitve.

Želela pa bi osvetliti nekaj okoliščin, ki so bile pomembne za poročilo, kakršno je pred vami. In sicer je zelo pomembno, da je zaradi izboljšanje kvalitete izvajanja v funkciji nadzora, predvsem v tem smislu, da pri svojem delu upošteva tudi ugotovitve zunanjih revizorjev, ki so pregledovali izvrševanje proračuna, nadzorni odbor upošteval dinamiko računskega sodišča. To je pač poudaril že gospod Lekič. Torej, nadzorni odbor je sledil dinamiki dela računskega sodišča. In tudi pri svojih ugotovitvah upošteval revizijsko poročilo, ki ga je izdalo računsko sodišče o poslovanju Mestne občine Ljubljana v letu 2004.

Nadzorni odbor je seveda spremljal in spremlja tudi realizacijo ugotovitev in priporočil in sklepov, kijih je naložilo računsko sodišče pri nadzoru za leto 2003. Spremlja realizacijo ukrepov in zmanjševanj tveganj, ki so bila ugotovljena ob pregledu revizijske hiše Deloitte and Touche. In spremlja tudi realizacijo sklepov, ki jih je izdal sam nadzorni odbor v preteklih letih.

Pri nadzoru se je nadzorni odbor srečeval tudi z, določenimi težavami v komunikaciji z mestno upravo. Tako je potrebno...

GA. DANICA SIMŠIČ

Jaz bi vendarle prosila za nekoliko več miru v dvorani. Hvala lepa.

GA. MAG. LILJANA MADJAR

... opozoriti, da so določena gradiva prišla na naslov nadzornega odbora z zamudo oziroma po dogovorjenih rokih. Da so bila nepopolna, ali včasih neusklajena med posameznimi oddelki. Nadzorni odbor je imel tudi težave pri pridobitvi končnih poročil interne revizijske službe, ki je – vendar pa moram poudariti, da je po intervenciji pri županstvu, torej po sestanku, ki sta ga pač imela v.d. predsednik nadzornega odbora in gospa županja, situacija stekla in tako smo v decembru prejeli pač tista gradiva in vsa dokončna poročila interne revizijske službe. Pričakujemo seveda, da se bo v bodoče sodelovanje – potekalo tekoče in kvalitetno. V skladu z vsemi zapisanimi predlogi in obveznimi priporočili. Nadzorni odbor Mestne občine Ljubljana, pa bo tekoče spremljal realizacijo vseh zapisanih sklepov, predlogov in priporočil. Tako samega nadzornega odbora, kot tudi vseh drugih nadzorstvenih organov. Toliko bi pač poudarila v uvodu. Hvala.

GA. DANICA SIMŠIČ

Hvala lepa tudi vam. Zdaj pa prosim predsednico odbora za finance, gospo prof. dr. Metko Tekavčič, da predstavi stališče odbora. Prosim.

GA. PROF. DR. METKA TEKAVČIČ

Hvala... Spoštovana...

GA. DANICA SIMŠIČ

Lepo prosim, vseeno je potrebno...

GA. PROF. DR. METKA TEKAVČIČ

A, ha. Spoštovana gospa županja, spoštovane kolegice in kolegi. Odbor za finance je obravnaval Predlog Odloka o zaključnem računu Mestne občine Ljubljana za leto 2005, skupaj s poročilom nadzornega odbora in predlaga mestni občini, Mestnemu svetu Mestne občine Ljubljana, da ga sprejme. A – za dva – štiri, ja seveda, za 2004. Hvala gospa Šterbenc.

GA. DANICA SIMŠIČ

Hvala lepa.

GA. PROF. DR. METKA TEKAVČIČ

Že kar človek težko verjame, ne? Pa je res, ja...

GA. DANICA SIMŠIČ

Marsikaj je včasih težko verjeti, ja. Hvala lepa. Želi besedo predsednik Statutarno pravne komisije? Ne želi. Odpiram razpravo. Gospod Jazbinšek.

G. MIHA JAZBINŠEK

Pr tko važni stvari pa res nisem mislil, da bom ta prv. Najprej bi pohvalil nadzorni odbor, ne? Ker je naredil tako dobro poročilo. Ne? Pri čemer obžalujem, da ne operira z besedami. Oziroma z imeni, ne? Ta čas, ko seveda je županja, kije morala pomagat, da pride nadzorni odbor do podatkov in do teh reči, se ve, da je to gospa Danica Simšič. Ne? Oprostite, sam bog oče pa ve, da je v. d. direktorja, ne? Ki je tuki not citiran, tisti, ki je oviral delo nadzornega odbora, ne? In načelnik istočasno. Še vodja pravne službe. In tko naprej. Pa tuki je anonimus, ne? Ker mi obravnavamo to zadevo ravno zato prepozno, ker je ta anonimus to oviral, tle piše, ne? Jaz mislim, da clo pri informacijah, ki so informacije javnega značaja, ne? Mislim gospa županja, da vaš pooblaščenec, je bil pooblaščenec, ne? In v vaši funkciji je deloval, ne? Ampak, v redu, tok, da vemo v bistvu za kaj gre. No in jaz mislim, da je mogoče tud zato nadzorni odbor, ki se sklicuje na to, da je izhajal iz računskega sodišča, ne? Zelo ven – ma nekatere jasne dikcije računskega sodišča, - nekako spravil v en drug celofan. Gre seveda jasno z moje strani za vprašanje, že k sem gledal tole bilanco prihodkov in odhodkov, mi je v oči padlo – prihodki od udeležbe na dobičku in dividend javnih podjetij, javnih skladov, javnih finančnih institucij – nula, ne? Ta čas pa naš odlok recimo, ki vela recimo na ploščadi Trga republike, ne? O tem kako se tam zaračunava. Evo. BSL začel zaračunavat parkiranje skor enkrat višji. Kajti je po našem odloku, ne? Kolk profita bi mi mel, če bi to naš recimo JP Parkirišča počel. Ne? In bi se ta, rekel bi – nezakonita – nezakonita tarifa na Trgu republike... Naš odlok še zmeraj velja, ne? Ta nezakonita tarifa zlivala v naš žakelj. Ampak, pustimo to, če ne znamo iz javnih podjetij nič dobit.

No, računsko sodišče je namreč v svojem revizijskem poročilu o poslovanju v 2004, pod točko 3252 – d. – ugotovilo, da občina v letu 2004, današnje stanje je identično, pravim jaz. Še ni imela urejenega evidentiranja infrastrukturnih objektov gospodarskih javnih služb, kot občinskih sredstev, danih v upravljanje, saj so ti objekti, kot osnovni vložek občine, vključeni v osnovni kapital javnih podjetij in osnovni kapital Holdinga, kar pomeni neskladje s 76. členom Zakona o javnih financah je jasen. Pridobitev kapitalskih naložb in tako naprej, v gospodarskih družbah, z vplačilom kapitala, s pripadnim vložkom, se lahko izvede, z vložitvijo premičnin in nepremičnin, razen nepremičnin, ki se uporabljajo za izvajanje javnih služb.

Županja, v odnosu na to ugotovitev nezakovitosti eksplicitni s strani računskega sodišča, ni podvzela ukrepov, da bi to nezakovitost uredila. Jaz sem ji dal seveda neke napotke. Ne? Kako se to uredi. Uredi se to tako, da se vpiše, tako, kot se je gospa Vika Potočnik vpisala na dve zelenice, na Trgu revolucije takrat še. Oziroma, pardon, takrat ni bil Trg revolucije več. Je bil Trg republike. Se je vpisala z izjavo, ne? Da je – po zakonu, da smo lastniki in da se vpišemo. Trinajst let imamo vpisano na tej infrastrukturi kar javna podjetja sama. In moram reč, da ni nobene težave se vpisat, ker vmes ni nobenega BSL-ja. Moram pa neki reč, da je računsko sodišče mal slabo ocenilo – nikjer ni razvidno, v nobenem ustanovitvenem aktu Holdinga in javnih podjetij, da je osnovni kapital v infrastrukturi. Svoj čas je mel ustanovitveni akt, leta 2001. Sedem aktov je napisal gospod Cerar. Ustanovitvenih. Takrat, sej veste, ko je ukradel infrastrukturo mestu. In ga dal – jo dal kakor Holdingu, ki je vlagalo, po takratnih aktih, v javna podjetja denarna sredstva. To pomen, da pravno formalno se sploh ne ve, da je ta infrastruktura javnih sredstev v Holdingu. V osnovnem kapitalu in v javnih podjetjih. Ampak, nič narobe.

Prišli smo do sem, seveda, da sem jaz zelo hvaležen poročilu nadzornega odbora, ki mogoče ni čist dojel, da je seveda glavni problem zakladnice, ne? O kateri govori poročilo, ravno to, da je infrastruktura, ki je danes v lasti, nominalni lastni javnih podjetij, ni v naših spiskih. Ni v lastni Mesta. In sicer, nadzorni odbor poziva županjo, ne? Da v roku tridesetih dni zagotovi podrobni načrt vseh aktivnosti odgovornih oseb in nosilcev ter roke za vzpostavitev tekočih in popolnih analitičnih evidenc zemljišč MOL in o tem seznani tudi MS MOL. Trideset dni je mimo. In mene zanima, od kdaj začne teh trideset dni teč. Jaz osebno seveda mislim, da nima smisla sprejet zaključni račun, pravzaprav tudi nobene praktične koristi ni od tega, da se zaključni račun sprejme, ne? Jaz bi ga sprejel potem, ko bi ta operativni program, katerega je zahteval MOL, zahteval Nadzorni odbor MOL-a, bil dostavljen. Da vidim, kaj se bo zdaj s to infrastrukturo dogajalo. Vi morate vedet, da jaz mislim, tole, kar na deveti strani piše. Piše nadzorni odbor. Kje so zajeti stroški priprave zakladnice? Koliko stroškov je v ta namen do sedaj nastalo? Kdaj bo projekt končan? Kakšna bo korist od dokončanega projekta? In tako dalje in tako naprej. Piše, da je bilo porabljeno 8 milijonov tolarjev. Vi veste, da je gospa Bohlova, ne? Pa še bil sem tle večkrat popravljan, ker sem rekel – Bolova. Ker sem mislil, da tist –h ni čist ta prava reč, pa tko, ne? Skratka, gospa Bohlova, ne? Je bila najeta. Pred zaključkom leta 2004, da te stvari uredi. In je bila najeta, da to uredi tudi v – rekel bi – v zaključni, v popisu 2004. V popisu 2004 so bili popisovalci čist sfrustriran. Ne? Niso vedeli, kam naj vpišejo. Ne? Ali sploh smejo vpisati, ali ne? Infrastrukturo. Gospa Helena Regina je dostavila spisek infrastrukture iz leta 93. Ampak, gospa Grozdetova, je pisala neke variante, kako bi se infrastruktura spravila v nulo. In potem bi vrednost v nuli, kako bi se razdelila in tako naprej. Torej, jaz mislim seveda gospa upanja, da vi ne boste mogli v tridesetih dneh, ne? Narediti tega operativnega načrta. Tudi od zaključka leta 2004, ni nobeden znal narest. Ampak, kaj so se igrali med sabo? Pisma so si pisali. Gospa Bohlova je vprašala javna podjetja. Vprašala javna podjetja v funkciji zakladnika oziroma svetovalca pri zakladnici. Vprašala javna podjetja – prosimo vas, da nam sporočite, koliko infrastrukture mate v upravljanju. Tko, kot reče računsko sodišče, ne? Ni evidenca koliko ima javna podjetja v upravljanju. Ker to naj bi bilo v lasti mesta. In seveda javna podjetja so odgovarjala. Nimamo v upravljanju nič, ne? Ker med drugim tudi vi nič nimate, da bi nam dali v upravljanje. Ne? Edini, ki je bil malce kooperativen, je bil direktor Žal, ki je mal več napisal. Informatika je bila itak doma, pri gospe Heleni Regina. No, skratka hočem povedati, da se ve, kako se stvari streže. Zdaj se tudi ve, jaz sem županji predlagal vpis. Po tretjem odstavku 76. člena. To se ignorira. In tko naprej. Tko, da jaz mislim, da so bila ta, ta sredstva teh 13,8 milijonov plus režija v tistem času, plus sredstva v letu 2005, plus režija v letu 2005 – zlorabljena. Vedelo se je v naprej, da zato, ker je gospa Bohlova bila plačana, ne bo naredila na način, kot se to v tej občini dela. In se je igrala igre. Pismo ke, pismo nazaj. Pismo ke, pismo nazaj. Temu, kar jaz rečem zloraba javnih sredstev – ker je bilo to čisto slepomišljenje.

Tko, da gospa županja, jaz osebno ne bom več naprej razlagal zadeve. Mislim, da gre za neki, kar meji počasi že na... zelo slabo gospodarjenje, ne? Jaz osebno mislim, da je to prenežna definicija. Sumim pa seveda na kaj več. No, da pri tem ne opravljate uradne dolžnosti. In dokler mestni svet ne dobi to, kar je nadzorni odbor sprejel, kot svoj sklep. 4. sklep, na strani 26.: NO MOL poziva županjo, da v roku 30 dni zagotovi podrobni operativni načrt vseh aktivnosti in odgovornih oseb, nosilcev ter roke za vzpostavitev vseh tekočih in popolnih analitičnih evidenc zemljišč MOL. In, da o tem seznani Nadzorni odbor MOL in MS MOL. Notranja revizija naj preveri smiselnost nadaljevanja projekta Zakladnica. To je tisto, kar smo dali v letu 2004 16 celih tolik milijonov. 160 tisoč mark je to. Uh, kaj bi jaz vse naredil za ta denar. No, smiselnost nadaljevanja projekta Zakladnica, na način, kot poteka sedaj. Ne? Ko bomo pa to dobili, ne? Ko bo smisel nadzora opravljen, potem se mi zdi, da na tem segmentu lahko nadaljuje. Moram reči, da so tudi še neki predlogi, ki se na to vežejo, ne? Sedmi predlog NO MOL – predlaga mestnemu svetu in pristojnemu delovnemu telesu MOL, da se

čim prej posveti problemu neažurnega in nepravilnega vodenja z zakonom predpisanih evidenc o stvarnem premoženju MOL. In kar se stvarnega premoženja notr tiče, je tuki seveda vsa infrastruktura. Ne samo zemljišča, javnih podjetij, ampak tudi vsi vodi in vsa omrežja. Za katera je jasno, kdo bi moral bit lastnik. Tle piše – vsaj sedanje stanje omogoča nepooblaščno razpolaganje s premoženjem MOL. Recimo BSL že zlo nepooblaščno razpolaga s tem - morem reč, da je vprašanje tud kakšnih drugih podjetij. To se potem nepooblaščno razpolagajo. Gre tud za odtujitve, gre za nakupe, kar kol se temu reče. No, tko, da vi veste sami, ne? Te materiale ste dobil. Da se je na tej infrastrukturi, da se je na dobičkov iz infrastrukture, ki so mestna infrastruktura, ne? Se je kupila S.I.B. banka, ne? Tko, da... ne? Ne. Sam tok, da bo jasno, ne? In drugih dobičkov, ne? Se še druge stvari dogajajo. Saj se ni S.I.B. banka kupila od dobičkov na premoženju od občine Domžale. Ne? Ampak iz dobičkov na premoženju, ki bi moralo bit – ki je naše. In ti dobički morajo bit naši. In tuki gledam prihodki udeležbe na dobičku in .../// nerazumljivo.../// ... javnih podjetij – ništa, ne? Ne? Če bi hoteli S.I.B. banko kupit, bi jo kupil, ne? Dobiček Energetike MOL-u. MOL pa kupi S.I.B. banko. Kajn problem.

No, tako, da jaz osebno predlagam, da potem, ko se bosta ta dva, te dve določbe nadzornega odbora – takrat ma smisel za sprejemati. Ni nobenega praktičnega razloga sprejemati, ne? Sprejemati tega zaključnega računa in to ni nobena formalnost. Jaz moram reč, da bom tle prosil podporo Odbora za nepremičnine, ne? Da pove, ne? Da enostavno mam balance, ki niso balance oziroma balance, ki so nezakonite. To mam že drugo leto. Seveda se bo zgodilo tisto, kar se dogaja. To pa, da je sicer gospod Šoltes ugotovil, da je to nezakonito. Precizno definiral. Ni pa pozval občino, da to uredi. Kar pomen, da gre seveda za politično sprego. In v odzivu seveda za 2004, ja... oprostite, gospa Simšič, kakšna sprega pa je, če ni politična? Boste rekli, da je strokovna nesprega? Gospod Šoltes zna bit strog kadar hoče. In v tem primeru ni bil strog. Ni zahteval, da se stanje spremeni v zakonito stanje. Ampak je samo ugotovil, da je nezakonito stanje. Sej, moral bi zahteval. Seveda – seveda. In tuki not jaz mislim, da gre za seveda sprego stalnega medsebojnega usklajevanja in – ampak, to je pa zdaj E politično. Ne? Bom rekel, da tko, da ostajam pri tem, kar sem povedal. DA dokler ni tega operativnega načrta, kar je hvala bogu ugotovil Nadzorni odbor MOL. Hvala bogu, da je dal rok 30 dni, ne? Da je zdaj konc sprenevedanja. Hvala bogu, da je rekel roke, da je rekel ljudi n tako dalje. Hvala lepa.

GA. DANICA SIMŠIČ

Hvala lepa. Ker ni več prijavljenih... gospod Sušnik, izvolite....

G. PETER SUŠNIK

Hvala lepa. Tragično je, da razpravljamo o letu 2004, ne glede na to, da je leto 2004 tisto leto, ko nas je zadela realnost v obliki spoznanja, da smo nerealno planiral. To je blo edino leto, ko smo utegnil sprejet rebalans, ne glede na to, da je bil proračun pozno sprejet. Vendar, kot pri vsakem poročilu, se tud jaz rad vtaknem najprej v bilanco stanja. In bilanca stanja na 31. 12. 2004, je hudo klavrna in pričakujem pojasnilo, kako se je popravilo stanje do danes, ko pravzaprav smo skoraj dve leti dlje od tistega, kar je bilo takrat. Berem – rimska IV., stran 11. Pojasnilo 96 – oziroma konti v skupini 96, sprejeti zneski, najetih finančnih kreditov. Mestna občina Ljubljana je konec leta 2002 prejela dolgoročno posojilo številka 59910733, za dobo 20 let od Hipo Alpe Adria banke, v tolarški protivrednosti 16, 679 milijonov Evrov. Konec leta 2003, dolgoročno posojilo številka 59911080 za dobo 20 let, Hipo Alpe Adria banka – v tolarški protivrednosti 8, 4 – 5 milijona Evrov. Konec leta 2004, je MOL prejela še dolgoročno posojilo številka 59911423, za dobo 20 let. Spet Hipo Alpe Adria bank, d. d. – v

tolarski protivrednosti 8, 3 milijone Evrov. Stanje glavnice. Posojil prejetih od Hipo Alpe Adria bank na dan, na 31. 12. 2004, znaša 7 milijard 622 milijonov, pa še par tisočakov zraven – tolarjev. Kakšno je stanje obresti, seveda ne vemo. Ker ne vemo, kako smo plačevali. vendar, če gre za konec leta 2002, takrat je začela svoj mandat gospa upanja. Kar pomeni, da smo v dveh letih pridelal 7, 6 milijarde tolarjev zadolženosti. 7, 6 milijarde tolarjev zadolženosti. In potem imamo še druge dolgoročne obveznosti. Druge dolgoročne obveznosti izkazujemo v višini 2, 02 milijarde tolarjev. Za nakup nepremičnine na Trubarjevi 72. 1, 3 milijarde tolarjev za nepremičnino na Mestnem trgu 15. 200 milijonov tolarjev za nepremičnino na Einspielerjevi 1. V okviru iste bilance... iste konte, oziroma iste skupine kontov. V bilanci na dan 31. 12. – izkazujemo še dolgoročno obveznost po pogodbi o vloženem plačilu, v višini 19 milijonov tolarjev za alarmiranje. In še dodatno dolgoročno obveznost, v višini skor 150 milijonov tolarjev. Za – po najemnih pogodbah, za lastna vlaganja najemnikov v poslovne prostore. Skratka, na eni strani imamo kar precejšnje obveznosti, za katere lahko pričakujem, da bo gospod načelnik Lekić mi odvalil kamen od srca in povedal, da vse to smo že plačali. To pričakujem.

Zanimivo je tudi pogledat po bilanci stanja. In ugotavljat, kako se spreminja naša, recimo temu udeležba v lastnih javnih zavodih oziroma agencijah. Na dan 31. 12.. In ugotavljat, da pravzaprav je bistveno več takih javnih zavodov, v katerih stanje naših sredstev, ki so dane njim v upravljanje, ni več enako. Ampak je manjše od tistega, ki je bilo leto prej. To me kar precej skrbi. To pomeni namreč, da realno njihova vrednost pada. Kar pomeni, da nič ne vlagajo. Da investicijska sredstva niso dovolj velika. Še bolj zanimivo je branje naših dolgoročnih kapitalskih naložb, na dan 31. 12. 2004. Kar nekaj je takih podjetij, ki so tukaj navedena. Gre za gospodarske družbe. Okol katerih mestni set ni rekel niti besedice. Javna razsvetljava, d. d., ki letos menda bo na prodaj, če bo seveda uvrščena v naš načrt prodaje – 43,7 %. KPL, d. d., ki smo ga uspešno menda prodal. CPL, d. d., ki smo ga uspešno menda prodal. Casino Ljubljana, d. d. – 20%. Javni Holding Ljubljana, o njem ne bi zgubil besed. Ampak, presenetljivo, gospodarsko razstavišče – 68, 99 odstotni lastnik. 5, 4 milijarde tolarjev, je stanje na dan 31. 12. 2004. Pa gospod Lekić, lepo prosim, povejte mi, da se je to še izboljšalo. Da nismo zgube odpisal od kapitala in s tem po možnosti zmanjšal vrednost lastnega premoženja. Potem imamo Te-To-l. Pa imamo Veterinarsko postajo Ljubljana, ki smo jo lan skušal prodati, pa je nepravni potencialni lastnik ponudil najboljšo ceno. Pa smo potem razveljavil razpis, če se ne motim. Potem smo, imamo tukaj Strelišče, d. o. o. – 92, 9 % smo tam solastniki. Upam, da mi boste povedal, da smo to e prodal in da to zelo uspešno. Stadion, d. o. o., za katerega nam je računsko sodišče povedalo vse, kar je potrebno. Imamo tudi delež v Veletržnici Ljubljana, d. o. o. – 50%. To se pravi občinski delež, pa še zdaj ne vemo kaj bi z njim. Potem je tu neko zanimivo podjetje. In sprašujem, kaj to podjetje je? DONF, d. o. o.. V katerem smo kar 23, 5 % lastniki. Saj mogoče ni nič, ampak fajn pa je, če vemo, kje ma občina naložen denar. Center za razvoj malega gospodarstva Ljubljana. Zadruga Ljubljanski kabel. Tud tam smo presenetljivo velik lastnik. 14 %. Zanimivo je tud Tehnološki park Ljubljana. V katerem berem, da smo v letu 2004 dokapitaliziral s cca 20 000 m² zemljišča. Pa se nič ne spomnim, da bi mestni svet o tem kdaj kej glasoval, ali pa kej sprejemal. In tako povečal svoj delež na 60%. Mamo pa še kar nekaj drugih naložb, ki se tekom leta spreminjajo. Domnevam, da gre tukaj predvsem za naložbe, ki jih občina podeduje, v taki ali drugačni obliki. Je pa tud zanimivo, da imamo kar nekaj depozitov okrog. Pri hranilno kreditnih službah oziroma pri deželni banki. Po kakšnem naključju smo dobili v Deželni banki Slovenije. Naše zadeve bi blo tud fajn videti, kako se te stvari gibljejo.

In zdaj, edino moje vprašanje v zvezi s to bilanco stanja, ki se še dodatno pojavlja, je – kje so terjatve do Javnega podjetja Parkirišča, d. o. o.? Ki v imenu Mestne občine Ljubljana, za mirujoča vozila, na javnih cestah, pobira parkirnino? Te terjatve, v tej bilanci stanja, jaz ne vidim. To vprašanje sem jaz že nekajkrat postavil. Da meni Javno podjetje parkirišča, zato,

ker pustim avto na Dalmatinovi ulici, na beli ali modri coni, pobere z listkom 100 tolarjev. Od tega odvede DDV. Komu in na kakšni osnovi, sam ljubi bog vedi. In to je površina, ki nikjer ni vpisana in z nikakršno pogodbo ni dana javnemu podjetju Parkirišča. Zato me zanima, kje je izkazana terjatev in kako velika je. Na dan 31. 12. 2004. Glede na to, da danes diskutiramo o letu 2004. Hvala lepa.

GA. DANICA SIMŠIČ

Gospod Jazbinšek, replika. Izvolite.

G. MIHA JAZBINŠEK

Ja. Sem vprašal gospoda Feista, kako ma on to urejene te stvari, ne? Mi je dal eno pogodbo. Za ploščad me je zanimal. Mi je dal eno pogodbo – Vika Potočnik z javnim podjetjem. Kjer je pisal seveda, da tisto, kar IZTRI, da potem v tehnološki napredek, ne? Beri – parkomati in tako naprej. No, višek tega... tko, jaz po spominu zdajle upam, če je pa kaj narobe, me pa popravite. Višek tega tehnološkega napredka, je pa na Ploščadi Trga republike, ne? In je tam tud ostal višek tehnološkega napredka v Javnih podjetjih Parkirišč. Ne? To so pač Rampe take, onakve, avtomati takšni in onakvi. No in, zdaj seveda špe ta zadn višek tega tehnološkega napredka – kiosk, ne? Smo pa uspešno se odbranil od tega, da bi lokacijo na Trgu republike zgubil. No, to se prav, da končuje v bivšem predsedniku, pri bivšem predsedniku Nadzornega sveta Holdinga, ne? Tam nekako se mi zdi, da končuje... če ne družga, skozi honorarje odvetniške. Od BSL. Če ne po lastniški liniji. Tok, da ne bi zdaj seveda kdo rekel, da natolcujem, ne? Če ne družga skozi odvetniške honorarje. Kajti, sej veste kdaj je šel dol Javna podjetja Parkirišča. Kdaj so šla dol. Ne? Šla so – prvi grozilen pisem je bil mesec in pol po tistem, ko je gospod Toš nehal bit predsednik nadzornega sveta, ne? Zato sem pač povedal, da je izvor tega problema kje drugje, kto v Holdingu. Hvala lepa.

GA. DANICA SIMŠIČ

Gospod Kovačič, izvolite.

G. DIMITRIJ KOVAČIČ

Hvala za besedo. Ko prebiramo vsebino zaključnega računa in ko ob tem prebiramo tudi poročilo nadzornega odbora. Ki se na nek način bere, kot neka grozljivka. Ko poslušamo današnjo obravnavo, zlasti kolega Sušnika, kot člana nadzornega oziroma ne, kot člana komi... Odbora za finance, ki je še bolj grozljivo. Torej to, kar je govoril. Ne vem, to je kar grozljivo poslušat. Ampak, kot kaže. Iz številke, ki jih lahko iz zaključnega računa preberemo in ko primerjamo te številke z nekim načrtom oziroma nekim zavedanjem kaj bi lahko s tem denarjem naredili. Kaj se je pa dejansko delalo. Potem je seveda resničnost in dejansko stanje še bistveno bolj grozljivo, kot pa to, kar poslušamo. No, pa da ne bom predlog. In, da ne bom se spuščal v podrobnosti, bi se ustavil na predlaganih sklepih Nadzornega odbora Mestne občine Ljubljana. Od katerih je kolega Jazbinšek izpostavil 4. sklep. Vendar so bili sprejeti še trije drugi sklepi, od katerih vsak sklep, vsak od sklepov nalaga županji rok, v katerem naj bi predložila, pripravila in predložila in seznanila nadzorni odbor in seveda tudi mestni svet z ustrežno, z ustreznimi podatki.

Osebnostno mislim, da je poročilo nadzornega odbora sestavni del obravnave zaključnega računa. Ne nazadnje po pravilih zaključni račun ni mogoče obravnavat, ne da bi ga obravnavali skupaj

s poročilom nadzornega odbora. Zato se mi zdi nesprejemljivo, da se na podlagi tako nepopolnega gradiva. Nepopolnega je pa seveda zato, ker ti sklepi niso realizirani in to, in ti podatki, ki se zahtevajo s strani sklepov nadzornega odbora, niso bili realizirani, se mi zdi neresno in podcenjujoče, da se zdaj poskuša brez teh dodatnih informacij, da se mestni svetniki seznani s podatki, ki jih je zahteval tudi nadzorni odbor. Da se poskuša na hitro sprejet sklep, da je s tem zaključnim računom vse v redu. In da se ga potrdi.

Poleg tega, tko, da mislim, da bi vsekakor, tko, kot je kolega Jazbinšek tudi že rekel, da – bi pred dokončnim odločanjem o zaključnem računu, račun nujno morali počakat na realizacijo sklepov nadzornega odbora s strani županje. S tem bi bil izpolnjen pogoj, da lahko potem mestni svet tudi celovito gradivo obravnava. In seveda predvsem o njemu odloča.

Na koncu je nadzorni odbor tudi sprejel nekaj predlogov, od katerih bi izpostavil sedmi, predzadnji predlog. In ga bom kar citiral: Nadzorni odbor Mestne občine Ljubljana predlaga mestnemu svetu in pristojnemu delovnemu telesu Mestne občine Ljubljana, da se čim prej posveti problemom neažurnega in nepravilnega vodenja z zakonom predpisanih evidenc o stvarnem premoženju Mestne občine Ljubljana, saj sedanje stanje omogoča nepooblaščenno razpolaganje s premoženjem MOL. Torej, najmanj, kar bi človek pričakoval, da se bo zgodilo po takšnem predlogu, je, da bi ob – da bi istočasno, ob gradivu zaključnega računa, dobili s strani upanje tudi nek odziv na ta predlog, ki sem ga ravno kar prebral. Torej, če ugotavljamo oziroma izhajamo iz stanja, da – torej, da se – da se je potrebno nujno posvetiti problemom neažurnega in nepravilnega vodenja z zakonom predpisanih evidenc. Torej, dejstvo je, da so, da obstaja neažurno in nepravilno vodenje z zakonom predpisanih evidenc o stvarnem premoženju. In seveda, da sedanje stanje omogoča nepooblaščenno razpolaganje s premoženjem Mestne občine Ljubljana. Jaz ne vem, a je – a je možno, da na podlagi takšnih ugotovitev, županja ni sprožila nek alarm in na podlagi tega tudi zahtevala od pristojnih oddelkov mestne uprave, da pripravi neko – nek odziv na to. Torej, da pripravi neke konkretne rešitve, kako odpraviti to nezakonito, neažurno in nepravilno vodenje evidenc. In kako s temi ukrepi odpraviti in z nekim časovnim terminskim planom pripraviti postopek za to, da se nepooblaščenno razpolaganje s premoženjem MOL odpravi. To bi bilo najmanj, kar bi človek pričakoval, da bi bilo poleg vsega tega, kar imamo tukaj v tem gradivu, še – še na mizi.

Tako, da tukaj seveda ponavljam predlog in poziv gospoda Jazbinška, da se odločanje o današnjem Predlogu Odloka o Zaključnem računu proračuna Mestne občine Ljubljana, ne potrdi, vse dokler ne prejmemo tudi podatkov, ki jih je zahteval Nadzorni odbor Mestne občine Ljubljana, s svojimi sklepi. Hvala.

GA. DANICA SIMŠIČ

Ker ni več prijavljenih k besedi, razpravo zaključujem. Proceduralno, gospod Jazbinšek. Razprava je končana.

G. MIHA JAZBINŠEK

Predlagam, da se po 106. členu poslovnika obravnava oziroma odločanje prestavi na sejo, na katero bojo dani dokumenti, ki jih Nadzorni odbor MOL zahteva. Hvala lepa.

GA. DANICA SIMŠIČ

Gospod Jazbinšek, takega proceduralnega predloga ne morem dati na glasovanje. Prosim vas, če ga samo toliko popravite, da ga bom lahko dala na glasovanje. In sicer ste rekli – razprava

in glasovanje. Razprava je končana. Torej samo odločanje o tem dokumentu se lahko preloži na eno od naslednjih sej.

G. MIHA JAZBINŠPEK

Ja, popravljam. Sej sem prej rekel – oziroma... Oziroma dajem pa tudi predlog oziroma novo, ko bojo dokumenti, da se ponovno odpre razprava in potem tudi odloča. Se pravi predlog je, da se na eno naslednjih...

.....konec 1. strani i. kasete.....

...prestavi...

GA. DANICA SIMŠIČ

... odločanje.

G. MIHA JAZBINŠEK

... pred tem pa – odločanje. Ob pogoju, seveda, da mam predhodno zahtevane sklepe nadzornega odbora MOL realizirane oziroma dostavljena potrebna gradiva. In da se ob tem ponovno odpre razprava. Hvala lepa.

GA. DANICA SIMŠIČ

Gospod Jazbinšek, na glasovanje dam lahko proceduralni predlog, da se odločanje o tem preloži na eno od naslednjih sej. Vse druge predloge, ki ste jih želeli vključiti v ta proceduralni predlog pa seveda lahko date kasneje tudi v skladu s poslovníkom. Kajti v tem trenutku to ni skladno s poslovníkom.

Na glasovanje dajem torej proceduralni predlog gospoda Mihe Jazbinška, da se odločanje o tej točki oziroma to je a. točki, te točke, preloži na eno od naslednjih sej.

Najprej ugotavljamo navzočnost o tem proceduralnem predlogu.

Ugotavljanje navzočnosti zaključujem.

28 navzočih svetnic in svetnikov.

Glasujemo. Kdo je za tak proceduralni p predlog in kdo mu nasprotuje?

Glasovanje zaključujem.

10 ZA. 18 PROTI.

Ugotavlja, da proceduralni predlog ni sprejet.

Torej prehajamo k odločanju o

PREDLOGU SKLEPA, ki se glasi:

Mestni svet Mestne občine Ljubljana sprejme Predlog Odloka o Zaključnem računu Proračuna Mestne občine Ljubljana za leto 2004.

Glasujemo.

Kdo je ... Obrazložitev glasu. Gospod Kovačič. Izvolite.

G. DIMITRIJ KOVAČIČ

... izpolnjeni ti minimalni pogoji.../// nerazumljivo... mikrofoni ni vključen///... zahteval gospod Jazbinšek, seveda ne morem takega sklepa podpret. Bi pa povedal še naslednje. Občina, vsaka občina v Sloveniji ima tri organe. In eden od teh organov je tudi nadzorni odbor. Toni neka, neka – neka komisija. Neko delovno telo, to je organ občine. In, če se na tak način organ občine z levo roko povozi. In, da se tisto, kar ta organ odloči, ne upošteva in se kratko malo ignorira, potem je s to občino nekaj hudo narobe. In ne vem, kako – mislim lahko tako, na tak lahek način odločamo o nečem, kjer niso dejansko izpolnjeni pogoji za to, da bi...

GA. DANICA SIMŠIČ

Prosim, če zaključite misel.

G. DIMITRIJ KOVAČIČ

... da bi lahko... A mi je že potekel čas? Se opravičujem. Niso izpolnjeni minimalni pogoji za to, da bi korektno in normalno obravnavali gradivo in o njemu normalno odločali. Hvala.

GA. DANICA SIMŠIČ

Obrazložitev glasu gospod Jazbinšek.

G. MIHA JAZBINŠEK

Torej, ta rezultat iz razprave, s strani, rekel bi nekdanje koalicije. Me prepričuje seveda o tem, da al ni sposobna dojet, za kaj gre pri vprašanju Holdinga in za kaj gre v vprašanju javne infrastrukture? Al pa seveda prikriva svojo raboto. Jaz mam stvar urejeno, ne? Tko, kot je predlagal Jani Möderndorfer, ne? To je stvar gospodarskega kriminala. Kazensko sem vložil. Tako, da jaz nimam s tem nobenega problema. Vprašanje samo je seveda, koliko časa se bo še za glasovanjem skrival pravzaprav nekaj, kar jaz sumim, da je gospodarski kriminal.

GA. DANICA SIMŠIČ

Obrazložitev glasu, doc. dr. Gomišček. Izvolite.

G. DOC. DR. GREGOR GOMIŠČEK

Hvala. Dejstvo je, da zaključni račun sprejemamo leto pa pol potem, ko se je leto zaključilo. Drugo dejstvo je, da ga sprejemamo vsi na pol zehajoči. Dva sta se oglasila. Trije ostali smo pa tiho. In mislim, da bo večina to podprla. Če pa realno pogledamo, pred tremi leti in pol smo bili izvoljeni v tale mestni svet. Zato, da za meščanke in meščane naredimo nekaj boljšega. Jaz mislim, da ta zaključni račun ni to, kar smo jim obljubljali pred dvema leti pa pol. In čez dva meseca jim bomo E spet začel obljubljati stvari. Lepo vas prosim, dejmo se

zresnit. Dejmo se zresnit, pa vsaj pri tem glasovanju ne spat, pa za glasovat, no. Zavedajte se, da je to 50 milijard. Da smo jih nekaj v luft spustil.

GA. DANICA SIMŠIČ

Prosim, če zaključite misel.

G. DOC. DR. GREGOR GOMIŠČEK

In dejmo vsaj tole, da se stvari, za katere se nadzorni svet zavzema, da počakamo, da se naredi. To je zadnji izpit za moje pojme.

GA. DANICA SIMŠIČ

Hvala lepa. Ker ni več želje po obrazložitvah glasu, prehajamo h glasovanju.

Glasujemo torej o predlogu sklepa, kot sem ga prebrala.

In kdo mu nasprotuje?

Glasovanje poteka in ga zaključujem.

ZA 18. PROTI 8.

Ugotavljam, da je sklep sprejet.

S tem zaključujem to podtočko te točke dnevnega reda. In prehajam k drugi, to pa je

b.

LETNO POROČILO JAVNEGA STANOVANJSKEGA SKLADA MESTNE OBČINE LJUBLJANA ZA LETO 2004.

Gradivo za to točko ste prejeli s sklicem seje.

Po sklicu pa ste prejeli tudi Poročilo pristojnega Odbora za finance.

Najprej prosim gospo Ireno Nelec, predstavnico Javnega stanovanjskega sklada Mestne občine Ljubljana, da poda uvodno obrazložitev. Izvolite gospa Nelec.

GA. IRENA NELEC

Lepo pozdravljeni. Spoštovane svetnice in svetniki. Spoštovana gospa županja. Letno poročilo za leto 2004 je Javni stanovanjski sklad pripravil v zakonskem roku in je bilo predloženo v, pravočasno predloženo, v soglasje za mestni svet. Vendar se sprejema skupaj z Zaključnim računom za leto 2004. Letno poročilo je bilo pregledano s strani zunanje revizijske hiše Prise Waterhous Coopers in je dobilo pozitivno mnenje. V letu 2004 je poslovanje proračunskega uporabnika – 22 Stanovanjsko gospodarstvo, pregledala tudi služba notranje revizije Mestne občine Ljubljana. In priporočila, ki jih je v svojem končnem poročilu dala, so bila upoštevana. In nedoslednosti odpravljene.

Prav tako je bila Nadzornemu odboru Mestne občine Ljubljana za pregled zaključnega računa posredovana obsežna dokumentacija in ste lahko videli v poročilu nadzornega odbora, na tem področju ni večjih pomanjkljivosti. Med predlogi v točki 5.2 je samo priporočilo, da naj Javni Stanovanjski sklad pospeši aktivnosti na izterjavi dolžnikov iz najemnin. Kar pa v letnem poročilu 2005, ki je tudi že pripravljeno, se izkaže, na tem segmentu poslovanja izboljšanje. Tako, tolko bi mela za začetek, na detajle pa pozneje, v razpravi, če bo kaj treba.

GA. DANICA SIMŠIČ

Hvala lepa. Zdaj pa prosim predsednico Odbora za finance, gospo Metko Tekavčič, da poda stališče Odbora za finance. Prosim.

GA. PROF. DR. METKA TEKAVČIČ

Odbor za finance je obravnaval Letno poročilo Javnega Stanovanjskega sklada Mestne občine Ljubljana za leto 2004 in predlaga Mestnemu svetu Mestne občine Ljubljana, da ga sprejme.

GA. DANICA SIMŠIČ

Hvala lepa. Želi besedo predsednik Statutarno pravne komisije? Ne želi. Odpiram razpravo. Želi kdo razpravljati? Ugotavljam, da ne. Razpravo zaključujem.

In prehajamo k odločanju o

PREDLOGU SKLEPA, ki se glasi:

Metni svet Mestne občine Ljubljana, sprejme Letno poročilo Javnega Stanovanjskega sklada Mestne občine Ljubljana za leto 2004.

Glasujemo. Kdo je za tak predlog sklepa in kdo mu nasprotuje?

Glasovanje zaključujem.

20 ZA. 2 PROTI.

Ugotavljam, da je sklep sprejet.

S tem zaključujem 9. točko dnevnega reda in prehajam k 10. To pa je

AD 10.

POROČILO O UGOTOVITVAH PRI POSEBNEM PREGLEDU NAKAZIL DENARNIH SREDSTEV ZAVAROVALNICE TRIGLAV MESTNI OBČINI LJUBLJANA IN VRAČIL DENARNIH SREDSTEV ZAVAROVALNICI TRIGLAV

Gradivo za to točko ste prejeli s sklicem seje.

Po sklicu seje pa ste prejeli Poročilo pristojnega Odbora za finance.

Najprej prosim gospoda Steva Lekiča, načelnika Oddelka za finance, da poda uvodno obrazložitev. Gospod Lekič izvolite.

G. STEVO LEKIČ

Spoštovane svetnice in svetniki. Mestni svet je na 23. seji meseca oktobra 2005 obravnaval Sklep o zaščiti javnega interesa na stavbnem zemljišču, ki se nanaša na Zavarovalnico Triglav. In takrat je bil sprejet sklep, da mestna uprava izpelje postopek javnega povpraševanja in izbere finančnega eksperta, ki bi ugotovil, ali je pri vračilu denarnih sredstev Zavarovalnice Triglav, prišlo do preplačila. In v tem delu smo izpeljali postopek, izbrali revizijsko hišo, ki – katere predstavnik Marjan Čuk, pooblaščen revizor, bo bolj natančno obrazložil, ali je v tem delu prišlo do preplačila oziroma ne.

GA. DANICA SIMŠIČ

Hvala lepa. Zdaj pa prosim gospoda Marjana Čuka, kot rečeno pooblaščenega revizorja pri Ekum reviziji, d. o. o., da poda podrobnejšo obrazložitev gradiva, ki ga imate seveda in ki ste ga prejeli tudi s sklicem seje. Izvolite gospod Čuk.

G. MARJAN ČUK

Hvala za besedo. Spoštovani svetniki in spoštovana gospa županja. Na povabilo uprave mestne občine smo, kot je bilo uvodoma pojasnjeno, opravili ta revizijski pregled preverjanja pravilnosti obračuna revalorizacije oziroma vračila, nakazila in vračila sredstev Zavarovalnice Triglav in Mestne občine Ljubljana.

Dogodki segajo v leto 89. Tako, da so že kar mal oddaljeni. Mogoče tud iz tega stališča se marsikdo ne spomni, kakšni problemi so bili z inflacijo takrat, a ne? Da smo mel mesečno po trideset procentno inflacijo. No, iz tega gradiva, ki ste ga verjetno prejeli, a ne? Se pravi, moje poročilo, izhaja, da preveč ne razlagam, a ne? Ker mislim, da je dokaj podrobno raz... razloženo notr. Da pri tem vračilu, se prav, najprej je leta 89 Zavarovalnica Triglav nakazala določen znesek za določene nepremičnine. Vendar se je kasnej izkazalo, da je treba ta znesek vrnit in potem je blo v letu 2001 sklenjen sporazum za vračilo teh sredstev. In do konca oziroma do 31. 3. 2004, tudi poravnano. No, glavna ugotovitev je, da pri vseh teh revalorizacijah se malenkostno nekje razhajamo. Verjetno zarad zaokroževanja, ali pa da se niso točno dnevi upoštev al. V glavnem, jaz sem ugotovil, da je iz tega naslova, da mestna občina ni preveč vrnila teh sredstev, je celo za 6 milijonov 127 tisoč manj vrnila, kot bi lahko po mojih izračunih. Tako, da se, glede na to, da so zneski precej veliki in obdobje dolgo. Se pravi od leta 89, pa do leta 2004. Da so tukaj minimalna razhajanja. In sej pravim, jaz trdim, da je Zavarovalnica Triglav dobila manj, kot bi bila opravičena. Se pravi za 6 milijonov 127 tisoč. To, tko bi bilo na kratko.

Zdaj pa, če ma kdo še kakšno vprašanje za pojasnilo samih izračunov, sem pa, evo, na voljo.

GA. DANICA SIMŠIČ

Najlepša hvala gospod Čuk. Zdaj pa prosim gospo dr. Metko Tekavčič, predsednico Odbora za finance, da poda stališče odbora. Prosim.

GA. PROF. DR. METKA TEKAVČIČ

Hvala. Odbor za finance je obravnaval Poročilo o ugotovitvah pri posebnem pregledu nakazil denarnih sredstev Zavarovalnice Triglav Mesni občini Ljubljana in pa vračil denarnih sredstev Zavarovalnici Triglav. In sprejel sklep, da se s tem poročilo seznani, ter predlaga Mestnemu svetu, da ga sprejme, kot informacijo.

Glede na to, da je uvodničar sedaj ponovno izpostavil to, kar je sicer napisal v poročilu, da trdi, da je Mestna občina Ljubljana Zavarovalnici Triglav plačala manj, kakor pa bi ta od nje lahko terjala, pa smo že na odboru razpravljali in gospoda opozorili, da gre za obdobje, v katerem so bila pač inflacijska gibanja in trendi inflaciji taki, da lahko en dan drugačnega izračuna ali pa mal drugačno poprečje, spremeni izračun za tisti znesek, ki ga tu navaja. Zato prosim, da se v bodoče ne poudarja, da je prišlo do takšnega izračuna, da bi morda izgledalo, da je res mestna občina Zavarovalnici Triglav še kaj dolžna.

GA. DANICA SIMŠIČ

Hvala lepa. Želi besedo predsednik Statutarno pravne komisije? Ne želi. Gospod Jazbinšek pa želi razpravljati. Izvolite.

G. MIHA JAZBINŠEK

No, jaz dvomim, da je bila zadeva na osnovi našega sklepa v svetu izvedena, ne? Rad bi dokazila, da je bilo opravljeno povpraševanje. Na osnovi tega sklepa. Dvomim, jaz sem strogo... Prosim? Ja, tle je citirana pogodba in tko naprej. Ni kaj dost okrog tega. No, drugo, kar je... Ja, seveda, ja. Na besedo moram verjet. Jasno. Vidim. Ne? V tejle, v temle – mestni občini, ne? Pa mi ni treba, veste? No, drugo, kar je – drugo kar je, jaz mislim, da je bilo to opravljeno na osnovi poročila nadzornega odbora. Ne? MOL, ki je tej temi, teh – tej temi plačila dal velik poudarek. Tako, da si niti najmanj ne domišljam, da je to blo na osnovi sklepa, sklepa mestnega sveta. In tudi ni nobene obrazložitve v tem smislu, ne? To je gospod Lekič pač ustno to povedal, ne? Ne? Ni, ne? Mal je citiral to, hvala bogu. Ker jaz sem to razumel – s katerega vica pa je to? Oprostite. He, he... Mi smo mel ja sklep. O. k... Dobro, ja. To je to. Seveda, tlele ne najdem, da je gospod operiral s poročilom notranje revizije tistim, s tistim popravkom. Tega ni notr. Ne? Ni navedeno, da je mel eno poročilo v rokah. Da je mel potem spremenjeno poročilo, s strani tudi intervencije nadzornega odbora v tistih časih. In notranja revizija je seveda ugotovila druge številke. Ampak, jih je opravičevala z zamudnimi obrestmi, v desetih letih in tako naprej. Bom preveril, če ni gospod Marjan Čuk – ni – če nima v registru zadevnem, nekega, rekel bi – opomina. Tudi. No inpotem bom seveda ukrepal po svoje. Ker težko si predstavljam, da tisto, kar smo mi ugotovili in vsi, da je blo tle cca 7 milijonov mark takrat vplačanih. In, da je revalorizacija, ne? Po logiki, rekel bi tolarjev. Al vmes se je menjal vse sorte, da je ta revalorizacija prinese za 5 milijonov več, kakor bi prinesla revalorizacija po – po logiki nemških mark. Ne? Ampak, 5 milijonov mark je seveda enemu zazehtat. Ne? Če bi pa teh 5 milijonov mark zmanjkalo, v eni ustanovi, recmo, ki jo on večkrat rabi, bi pa drugač zehal. In, hvala lepa, jaz vem, da pojasnil ne bom dobil. Pogledal bom, kako je s tem registrom. Pol bom pa ukrepal, kakor se mi bo zdel prav. Hvala lepa.

GA. DANICA SIMŠIČ

Želi še kdo razpravljati? Če ne, razpravo zaključujem. Gospod Čuk? Izvolite.

G. MARJAN ČUK

Hvala še enkrat za besedo. Gospodu Jazbinšku bi želel pojasnit samo to, da se verjetno spomni, a ne? Da je leta 89 bila uvedena Markovičeva reforma. In je bil za skoraj dve leti tolar oziroma dinar fiksiran na menjalno razmerje ena proti sedem. Vmes je bila pa inflacija leta 91 dvesto, skoraj 280%. Leta 90 je bila skoraj 70%. In iz tega, če začnemo iz nizkih števil, kjer se je ta razlika pojavila, časovno, začet vleč premijo, premico – se je pač pojavila ta razlika. In vemo pač, da je bla marka skoz napram uradni revalorizaciji podcenjena. Najmanj za 10 do 20% na leto. In iz tega jaz nisem šel konkretno računat, zato, ker to ni bila moja naloga. Niti ni bila pogodba sklenjena v tej smeri. Ampak samo revalorizacija, ki se je uradno zaračunavala. Če pa želite, ne? Lahko tudi natančno izračunam, zakaj je prišlo v markah do te, do te razlike. Ampak iz tega, iz tega pač to izhaja, ja. Iz – iz fiksnega tečaja leta 90 in 91. V glavnem, naprej pa, naprej pa tud iz stalne depreciacije. Hvala lepa.

GA. DANICA SIMŠIČ

Hvala lepa. Prehajamo h glasovanju o

PREDLOGU SKLEPA:

Mestni svet mestne občine Ljubljana se je seznanil s Poročilom o ugotovitvah pri posebnem pregledu nakazil denarnih sredstev Zavarovalnice Triglav Mestni občini Ljubljana in vračil denarnih sredstev Zavarovalnici Triglav.

Glasujemo. Kdo je za tak predlog sklepa in kdo mu nasprotuje?

Glasovanje zaključujem.

ZA 21, PROTI 3.

Ugotavljam, da je sklep sprejet.

S tem smo izčrpali dnevni red 30. seje Mestnega sveta Mestne občine Ljubljana. Ugotavljam, da je seja končana. Zahvaljujem se vam za sodelovanje in vam želim prijeten preostanek večera. Hvala lepa.

Zapisala:

Elizabeta Vadnal Gorjup

Ljubljana, 06. junij 2006